

du 4 au 8 mars 2020

RENCONTRES, DÉCOUVERTES, LECTURES, CONCERTS,
ATELIERS, EXPOSITIONS, DU 4 AU 8 MARS 2020

Arles se livre

3^{ème}
ÉDITION

fête en fanfare le bonheur de lire,
les métiers du livre et tous les
amoureux des mots.

En cette année de la BD, la bande dessinée est mise à l'honneur, mais également la poésie, les livres d'artistes, et bien sûr les professionnels du livre à Arles (auteurs, éditeurs, librairies...). Au vu de l'actualité, il sera question notamment d'écologie, de citoyenneté, de femmes, de l'histoire d'Arles. De nombreux ateliers gratuits sont adressés aux enfants et aux jeunes : espace lecture et échange de livres, chasse au trésor, contes, ateliers d'écriture, fabrication d'un livre, d'origamis, initiation au graphisme, à la calligraphie, à la typographie, à la gravure, à la reliure, concours d'éloquence, scène ouverte au slam, théâtre participatif...

LA LECTURE SOUS TOUTES SES FORMES

L'objectif principal de ce festival est de favoriser la lecture. En petit comité ou dans la salle du théâtre, au café ou à la médiathèque, à l'école ou au musée..., les mots, les phrases, les vers se chuchoteront, se déclameront ou se « slameront » pendant cinq jours d'une fête joyeuse, généreuse et populaire.

UN COUP DE PROJECTEUR SUR LES MÉTIERS DU LIVRE À ARLES

Au fil de ces cinq jours, différents professionnels de la filière arlésienne du livre seront mis en valeur : des éditeurs (Actes Sud, Arêtes, La Fabrique sensible, Odyssée, Photosynthèses, Portaparole, Verte plume, Vivre Livre Vivre Libre, ...) les librairies (Actes Sud, Les Grandes Largeurs, L'Archa des Carmes, Arles BD, Offprint-Luma, De natura rerum, Livres anciens-Gilles Barbero, La Fontaine des Lunatiques), le Collège International des Traducteurs Littéraires, le festival Parole Indigo qui fête ses 10 ans cette année, la médiathèque, les archives communales, ainsi que de nombreux auteurs, artistes, graveurs, relieurs, ...

LES ACTEURS CULTURELS ARLÉSIENS CONCERNÉS

Hors de la filière, de nombreux acteurs culturels arlésiens ont tous un lien fort avec le livre. Les Rencontres d'Arles déclinent plusieurs rendez-vous autour du livre de photo ; la Fondation Vincent van Gogh Arles, Phonurgia Nova ont leur propre activité d'édition ; LUMA Arles installe une librairie pop up, Offprint, à l'Arlatan ; le Cargo de Nuit, salle de musiques actuelles, et le festival des Suds à Arles accueillent des interprètes mais aussi des auteurs.

LA MOBILISATION DES PASSIONNÉS

Les passionnés de lecture ou de littérature se sont aussi mobilisés : clubs de lecteurs, cercle de « parcouristes », mais aussi associations, galeries d'art, hôtels, bistrotts, restaurants.

UN ÉVÉNEMENT CULTUREL POUR SORTIR DE L'HIVER

Enfin, ce festival vise également à favoriser la venue des visiteurs en centre-ville en dehors des périodes de haute fréquentation touristique. L'Office de tourisme d'Arles s'est donc tout naturellement intéressé à cette initiative, qu'il soutient financièrement.

LES EXPOSITIONS

Le 4 mars

13h30-16h30,
à la Bourse du travail,
3 rue Parmentier

Écologie. Photographies des artistes brésiliens **Uyra Sodoma** et **Romahs Mascarenhas** et des étudiants de l'École Nationale Supérieure de la Photographie. Dans le cadre de « Des Livres et Vous », projet des étudiants de l'association Arles en Premices. Entrée libre.

Du 4 au 6 mars

10h-12h30 et 13h30-17h30, à l'ENSP
30 avenue Victor-Hugo

« Mesures : circulation de l'inhabitude ». Quatre étudiantes de l'École Nationale Supérieure de la Photographie – **Siouzie Albiach, Eléna Corradi, Gaëlle Delort** et **Marie Hervé** – se proposent d'investir, à la manière d'une enquête de terrain impossible, le récent espace de la bibliothèque de la nouvelle école. Entrée libre.



Du 4 au 7 mars

10h-18h, à Art&Fact,
17 rue des Suisses

Du papyrus au washi, de l'origami à la BD. Œuvres de sept artistes arlésiens, sur des supports papiers constitutifs du livre depuis l'antiquité. Vernissage vendredi 6 mars à 18h. Entrée libre.

10h-18h15 le 4 mars /
13h-18h15 les 5 et 6 mars /
10h-17h le 7 mars,
à la médiathèque, espace Van Gogh,
place Félix Rey
Livres anciens, des objets sensibles et uniques. Entrée libre.

15h-19h, à La fontaine des lunatiques,
12 rue Jouvène
« La gueule ouverte », numéros du journal éco-lo-satiriques des années 1970. Entrée libre.

15h-19h, à la Galerie Omnius,
1 rue Vauban
« Oiseaux », peintures de **Cedric Lollia**, poèmes de **Thanh-van Ton That**. Entrée libre.

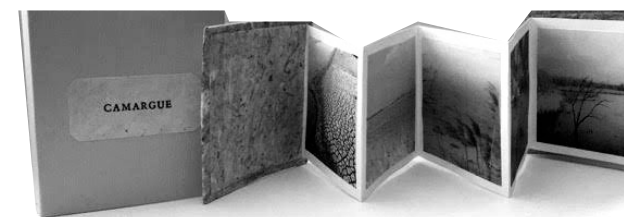
Du 4 au 8 mars

9h30-17h, à l'atelier Cycles,
15 rue du Pont

Estampes réalisées par les étudiants de l'École des Beaux-Arts de Moscou et linogravures réalisées par les participants de l'atelier hebdomadaire Cycles à Arles. Entrée libre.

10h-17h (dernière entrée : 16h30),
à l'église Saint-Honorat,
avenue des Alyscamps

Création son et lumière inspirée de la BD « L'âge d'or » de **Cyril Pedrosa** et **Roxanne Moreil** (éd. Dupuis, 2018 – Prix Landerneau 2019 et Prix BD Fnac France Inter 2019), musique d'**Alain Arsac** et vidéo mapping de **Victori Jalabert** et **Héloïse Courtois**. 4,5 € / 3,6 € / Gratuit pour les Arlésiens et moins de 18 ans.



10h-17h, à Arles Gallery,
8 rue de la Liberté
Livres d'artistes des éditions « Vivre Livre Vivre Libre ». Entrée libre.

10h-17h, à l'espace Van Gogh,
place Félix Rey
Œuvres sur papier et reliures de **Robert Lobet** et **Claude Adélaïde Brémont**. Entrée libre.

10h-17h, à la Galerie Quatre,
67 rue du Quatre-Septembre
Tirages et livre « Arles, sous la pluie », éd. De l'air, livre de photographies de **Marcel Bataillard**, préfacé par Christian Lacroix. Entrée libre.

10h-19h, à la Galerie La Grande Vitrine, 12 rue Jouvène
Livres d'artistes, livres objets et illustrations en présence de leurs auteurs, **Catherine Liégeois, Christine Gendre-Bergère, Marie-Christine Bourven, Christian Epanya, Nathalie Leverger** et **Patrick Searle**. Vernissage mercredi 4 mars à 18h30. Entrée libre.



LES EXPOSITIONS

Du 4 au 8 mars

10h-19h, à la librairie L'Archa des Carmes,
23 rue des Carmes

Affiches poèmes du peintre
Jean-Marc Scanreigh. Entrée libre.

10h30-13h, 15h-19h,
à la galerie Aux Docks d'Arles,
44 rue Dr Fanton

Livres d'artistes de **Gérard Éppelé,**
Henri Baviera. Présentation de la
Revue Verdons : 20 ans d'une aventure
éditoriale et humaine par « Pays et gens du
Verdon ». Carnets d'Afrique de **Christian
Seignobos,** livre illustré de dessins avec
exposition des originaux. Vernissage
vendredi 6 mars à 18h. Entrée libre.

11h-13h, 14h-18h,
à la chapelle Sainte-Anne,
place de la République

« Bois sacré » d'**Ursula Caruel.** Dessins,
installations et livres. Entrée libre.

11h-13h, 14h-18h, en salle Henri Comte,
28 rue de l'Hôtel de ville

Encres de Chine de **Ji Dahai,** autour de son
livre « Arbres », éd. Picquier 2019.
Entrée libre.

15h-19h, à l'Atelier du Château des Arts,
58 rue du Quatre-Septembre

« L'éloquence de l'art » d'**Anne
Roméo.** Entrée libre.



© Ursula Caruel



© Atelier cCycle



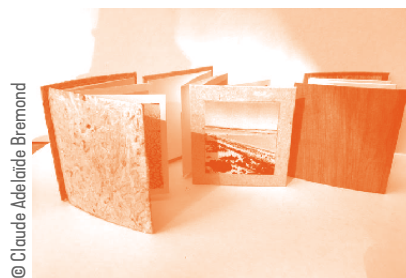
© Ji Dahai.



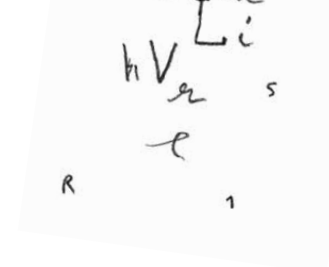
© Robert Lobet Atelier



© Robert Lobet



© Claude Adelaïde Bremond



Du 5 au 7 mars

10h-18h, à l'espace Van Gogh,
place Félix Rey

Photographies, « Et vous, comment
écrivez-vous ? », tirées du recueil
de réalisé par l'atelier d'écriture de
Chantal Tran. Entrée libre.

Du 5 au 8 mars

10h-17h, à L'Angerie,
38 rue Genive

Photographies et affiches retraçant
les 10 ans de Paroles Indigo – festival
littéraire arlésien à la rencontre
des mondes arabe et africain.
Photographies de **King Massassy,**
photographe, poète et militant
malien, invité du festival 2019.
Poèmes de jeunes Arlésien(ne)s et
Bamakois(es), inspiré du travail de King
Massassy et des textes de **Nathalie
M'Dela Mounier.** Entrée libre.

**15h-19h, à la Galerie Au passage
des rêves,**

6 rue du docteur Schweitzer
Photos Poèmes de **Chris Voisard.**
☎ 88 43 47 78. Entrée libre.



LES EXPOSITIONS

Du 6 au 8 mars

10h-17h, à l'espace Saint-Césaire,
Impasse de Mourgues
« Mali MussoW ». Photographies et ouvrage.
Traces, avenir et engagement pour la
défense du droit des femmes au Mali.
En partenariat avec Parole Indigo, le CISP
et « Femmes en mouvement ». Entrée libre.

10h30-13h, 15h-19h,
à la galerie Aux Docks d'Arles,
44 rue Dr Fanton
« On s'la raconte ». Peintures-sculptures,
images 3D de **Marie-Ange Boularand,**
DKZ, Bernard Hennequin. Vernissage
vendredi 6 mars à 18h. Entrée libre.

14h-18h, à la chapelle du Méjan,
place Nina-Berberova
Sculptures de **Nikola Zaric.** Photographies
de **Mario del Curto.** En écho des livres de
Marion Muller-Collard et Francis Hallé.
Vernissage jeudi 5 mars à 18h. Entrée libre.

Les 7 et 8 mars

10h-18h, au palais de l'Archevêché,
place de la République
Photographies de **Mario Riccardo**
Migliara, proposé par les éditions
Portaparole. Entrée libre.



© DKZ



© Marie-Ange Boularand

MERCREDI 4 MARS

10h-12h, à la Bourse du travail,
3 rue Parmentier
Écologie. Conférence gesticulée « C'est
pas la fin du monde mais faut tout
réinventer » de **Gweny Tanguy.** Dans
le cadre de « Des Livres et Vous »,
projet des étudiants de l'association
Arles en Prémices. Entrée libre.

10h30-13h et 15h-18h30, à la librairie
Livres Anciens-Gilles Barbero,
3 rue Saint-Julien
Expertises gratuites de documents
et livres anciens. Entrée libre.

11h-12h et 14h30-15h30, à l'ENSP,
30 avenue Victor Hugo
Visite guidée de l'exposition « Mesures :
circulation de l'inhabitude ». Entrée libre.

13h-15h30, à la Bourse du travail,
3 rue Parmentier
BD. Rencontre avec **Philippe Wolff,**
illustrateur et auteur. Dans le cadre de
« Des Livres et Vous », projet des
étudiants de l'association Arles en
Prémices. 06 78 32 26 87. Entrée libre.

14h-15h, départ de l'école maternelle
Victoria Lyles,
rue Marius Allard
Déambulation poétique. Avec les parents
et leurs enfants du quartier et les artistes
de **La compagnie de l'Ambre.**
06 07 40 57 59. Accès libre.

15h-16h, à la chapelle Sainte-Anne,
place de la République
Livres d'artiste d'**Ursula Caruel**
présentés dans le cadre de l'exposition
« Bois sacré ». Entrée libre.

15h-16h, au Bazar café,
8 place Antonelle



© DR

Album jeune public.
« Ambre la petite
guérisseuse » de
Virginie Maillot
lu par l'auteur.
À partir de 6 ans.
Séance dédicace. Entrée libre.

15h-16h, à la galerie Aux Docks
d'Arles, 44 rue Dr Fanton
Lectures poétiques autour des
livres d'artiste de **Gérard Eppel**
et **Sylvie Durbec.** Entrée libre.

17h-18h, à l'hôtel de l'Amphithéâtre,
5 rue Diderot
Éditions Portaparole. Lecture de « Toujours
le nez dans ses Tintin » de **Pierre Bénard**
par l'auteur. Séance dédicace. Entrée libre.



18h-19h, à la librairie L'Archa des Carmes, 23 rue des Carmes



Poésie. Lectures et rencontre de **Colette Nys-Mazure** (ses dernières

publications aux éditions Desclée De Brouwer 2019 Jacques Brémond 2020, Esperluette 2020)] et de **Saleh Diab** (ses publications traduites du syrien aux éditions Le Taillis Pre 2013 et Le Castor Astral 2018). Séance dédicace. Entrée libre.

18h-19h, à la Galerie Omnius, 1 rue Vauban

Poésie. « Birds » de **Thanh-van Ton That**, lu par **José Villemin**. Séance dédicace avec le peintre et la poétesse. Entrée libre.

18h30-19h30 à l'hôtel L'Arlatan, 20 rue du Sauvage

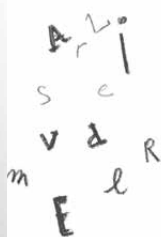
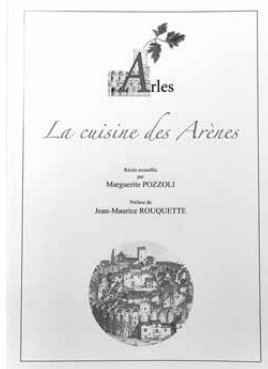
Éditions Portaparole. Lecture de « Les Voix de la Forêt » de **Brigitte Adès** par **Marthe Vandenberghe**, et débat sur les plantes. Séance dédicace. Entrée libre.

18h30-19h30, à la librairie Actes Sud, 47 rue du Dr Fanton

Écologie. Rencontre avec **Stéphanie Maubé** et **Yves Deloison** autour de leur livre « Il était une bergère » (Éd. du Rouergue 2020). Entrée libre.

18h30-20h30, à l'espace Saint Césaire, impasse de Mourgues

Gastronomie. Lecture-dégustation autour du livre « La cuisine des Arènes » de **Marguerite Pozzoli**, préfacé par Jean-Maurice Rouquette. Avec **Erick Vedel** et les auteurs des recettes du quartier. Séance dédicace. Entrée libre.



19h30-21h30, à l'Autruche, 5 rue Dulau

Discussion autour d'un repas, avec les auteurs **Frédéric Pajak** et **Julie Bouvard**. Dégustation des vins de **Christian Ledorze** (Château Bonisson). Repas sur réservation : 04 90 49 73 63 / 30 €.

20h30-21h30, à l'ancien Hôtel de Mandon, 10 rue Barème

Beaux Livres. « Les hôtels particuliers d'Arles de la fin du XVI^e siècle aux dernières années de l'ancien régime », d'**Odile Caylux**, photographies de **Pascal Bois** (éd. A&J Picard) et « Arles, sous la pluie » (éd. De l'air), livre de photographies de **Marcel Bataillard** préfacé par Christian Lacroix. Séance dédicace. Entrée libre.



Ateliers

En continu, au kiosque à musique, esplanade Charles de Gaulle
Espace lecture et échange de livres conçu par l'association « Rêve lucide ».

10h-12h30, 15h-18h, à l'atelier galerie Aux ARTS exetera, 55 rue Condorcet
Écriture informelle, illustration, BD. Ateliers animés **Jocelyne Bouvard** et **Hippolyte Ludo**, plasticiens. 06 24 40 10 68. Gratuit.

Œuvre participative. Venez écrire, peindre, dessiner sur une grande bâche posée sur le mur de la galerie.

Dimanche 8 mars à 17h30, mise en vente de l'œuvre collective par carré de 20 à 40 cm² au profit d'associations caritatives.



13h30-16h30, à la Bourse du travail, 3 rue Parmentier
Origamis et éducation populaire. Dans le cadre de « Des Livres et Vous », projet des étudiants de l'association Arles en Prémices. 06 78 32 26 87. Gratuit.

14h-16h, en salle Henri Comte, 28 rue de l'Hôtel de ville
Calligraphie. Avec l'artiste **Ji Dahai**. Inscription : 04 90 49 38 04. Gratuit.



© Ji Dahai

14h30-17h30, à l'espace Van Gogh, place Félix Rey
Atelier d'écriture prose poétique animé par **Colette Nys-Mazure**. Inscription : 06 27 17 30 91. Gratuit.

16h-17h, au Bazar café, 8 place Antonelle
Art plastique avec l'auteur jeunesse **Virginie Maillot**. À partir de 6 ans. Sur inscription : virginiamayomori@gmail.com. Gratuit.

16h30-18h, à la Bourse du travail, 3 rue Parmentier
Écologie. Théâtre participatif avec la compagnie de théâtre Capacité. Dans le cadre de « Des Livres et Vous », projet des étudiants de l'association Arles en Prémices. 06 78 32 26 87. Participation libre.

JEUDI 5 MARS

10h30-13h et 15h-18h30, à la librairie Livres Anciens-Gilles Barbero,
3 rue Saint-Julien
Expertises gratuites de documents et livres anciens. Entrée libre.

11h-12h et 14h30-15h30, à l'ENSP,
30 avenue Victor Hugo
Visite guidée de l'exposition « Mesures : circulation de l'inhabitude ». Entrée libre.

11h30-13h, à la Galerie La Grande
Vitrine, 12 rue Jouvène
Illustrations réalisées sur place par **Christian Epanya**, auteur illustrateur camerounais de nombreux ouvrages pour enfants et adultes, invité du festival arlésien Paroles Indigo 2019. Séance dédicace. Entrée libre.

14h-18h, à l'atelier Reliure Book,
83 rue Gustave Eyglument
BD et Reliure. Démonstration de Corine Coutaz. La restauration de bandes dessinées et les différentes étapes de la reliure. Entrée libre.



14h30-15h30, à la galerie L'Hirondelle des Quais, 75 bis quai de la Roquette
Poésie. Lecture musicale de Rimbaud, Baudelaire et autres poètes voyageurs, avec des élèves de 5^{ème} du collège Morel. 06 24 38 10 12. Entrée libre.

15h-16h, à la galerie Aux Docks d'Arles, 44 rue Dr Fanton
Livre d'artiste. Rencontre avec **Christian Seignobos** autour de son livre illustré « Des mondes oubliés, carnets d'Afrique ». Entrée libre.



15h-16h, à la Galerie Au passage des rêves, 6 rue du docteur Schweitzer
Récits. « Entres Soies ». Lecture d'écrits réalisés par les dames du quartier de Griffeuille, avec **La compagnie de l'ambre**. 06 88 43 47 78. Entrée libre.

15h-16h, à la chapelle Sainte-Anne, place de la République
Livres d'artiste d'**Ursula Caruel** présentés dans le cadre de l'exposition « Bois sacré ». Entrée libre.

15h30-17h, à l'espace Van Gogh, place Félix Rey
Poésie. Conférence de **Colette Nys-Mazure** sur son parcours en poésie et ses ateliers d'écriture. Entrée libre.



17h-18h, à l'hôtel Calendal, 5 rue Porte de Laure
Éditions Portaparole. Lecture de « Rhapsodie des chaussettes veuves » de **Richard Laborier** par **Pierre Manguy**. Entrée libre.

17h-18h, à l'espace Van Gogh, place Félix Rey
Lecture musicale. Textes écrits en atelier d'écriture, lus par la comédienne et pianiste **Géraldine Agostini**. Entrée libre.

18h-19h, à La fontaine des lunatiques, 12 rue Jouvène

Poésie dite par et avec cœur, ritournelle, bout de chants à la volée... Ouvert à tous les récitants. Et lecture d'une lettre de **Charles Fourier**. Entrée libre.

18h-19h, à L'Angerie, 38 rue Genive
Lycéen(ne)s poètes. Lecture en musique « Des nouvelles du Mali », poèmes écrits par des lycéens d'Arles (Lycée Pasquet) et de Bamako, inspirés de **King Massassy**, photographe, poète et militant malien et **Nathalie M'Dela Mounier**, auteur et marraine du festival Parole Indigo. Entrée libre.

18h-19h, à la médiathèque, espace Van Gogh, place Félix Rey
Visite commentée de l'exposition « Livres anciens, des objets sensibles et uniques ». Entrée libre.

19h-20h30, au théâtre d'Arles, 34 boulevard Georges Clemenceau
Théâtre. Projection du film « Marius », pièce de théâtre écrite et mise en scène par **Joël Pommerat** et **Caroline Guiela Nguyen**, inspirée du texte de Marcel Pagnol, jouée dans l'enceinte de la Maison Centrale d'Arles avec des comédiens détenus. Suivi d'une rencontre avec **Anne de Amézaga**, co-directrice de la compagnie. 04 90 52 51 51. Entrée libre.

19h30-22h, à l'hôtel de l'Amphithéâtre,

5 rue Diderot

Poésie. « Poetarium » animé par

Mario Migliara, avec les poètes publiés aux éditions Portaparole : **Jean-Marc Sajous, Roméo Fratti, Maurizio Basili, Anthony Bruguier-Jourdan, Roger Aïm, Thanh-Van Ton-That, Lydia Kowicz Lorient, Pierre Bénard, Jean-Marie Besset, Chantal Main guy**, et tant d'autres. Apéritif dînatoire sur réservation : 04 90 91 38 61, e.aru@portaparole.it. Entrée libre.

19h-02h, à la Bourse du travail,

3 rue Parmentier

Concerts. Scène ouverte de slam, suivi d'un concert du groupe arlésien **Anodine** et d'un DJ set des **Arlésiens Rido** et **Cortex 057**.

Dans le cadre du projet « Des Livres et Vous » des étudiants de l'association Arles en Prémices. 06 78 32 26 87. 3€ (étudiant) / 7€.

20h30-21h30, à la Fondation Manuel

Rivera-Ortiz, 18 rue de la Calade

Presse : l'écrit aura-t-il le dernier mot ? Rencontre avec **Eric Besatti** (« L'Arlésienne ; gazette, enquête, anisette »), **Marc Jacquin** (« La presse, ça presse » et « RRI Radio Riace International ») et **Virginie Ovesian** (« Arles, le petit guide de la vie quotidienne », éd. Actes Sud 2019 et « In the mood for Arles »). Entrée libre.



Ateliers

En continu, au kiosque à musique,

esplanade Charles de Gaulle

Espace lecture et échange de livres conçu par l'association « Rêve lucide ».

9h30-12h00, 14h00-16h30, à COPEIA,

77 avenue de Stalingrad

Livre numérique. Venez avec vos documents écrits : photos, textes, dessins, etc.... Repartez avec une liseuse numérique 3D que vous aurez vous-même réalisée. Atelier proposé par COPEIA – Conservation du Patrimoine Écrit d'Arles. Sur inscription : 09 66 85 80 91. Gratuit.

10h-12h30, 15h-18h, à l'atelier galerie

Aux ARTS exetera, 55 rue Condorcet

Écriture informelle, illustration, BD.

Ateliers animés **Jocelyne Bouvard** et **Hippolyte Ludo**, plasticiens. 06 24 40 10 68. Gratuit.

Œuvre participative. Venez écrire, peindre, dessiner sur une grande bache posée sur le mur de la galerie. Dimanche 8 mars à 17h30, mise en vente de l'œuvre collective par carré de 20 à 40 cm² au profit d'associations caritatives.

11h-12h, à l'espace Van Gogh,

place Félix Rey

Atelier d'écriture animé par **Chantal Tran**. Inscription : 06 27 17 30 91. Gratuit.

VENDREDI 6 MARS

10h30-13h et 15h-18h30, à la librairie

Livres Anciens-Gilles Barbero,

3 rue Saint-Julien

Expertises gratuites de documents et livres anciens. Entrée libre.

11h-12h et 14h30-15h30, à l'ENSP,

30 avenue Victor Hugo

Visite guidée de l'exposition « Mesures : circulation de l'inhabitude ». Entrée libre.

11h30-13h, à la Galerie La Grande

Vitrine, 12 rue Jouvène

Livres d'artiste. Conférence « Qu'est qu'on voit, quand on lit », par **Catherine Liégeois**, graveuse, créatrice et éditrice de la collection Points de vues. Dialogue à propos des couches d'interprétations possibles entre les textes, photographies, estampes, gravures, symboles. Séance dédicace. Entrée libre.

14h-18h, à l'atelier Reliure Book,

83 rue Gustave Eyglument

BD et Reliure. Démonstration de **Corine Coutaz**. La restauration de bandes dessinées et les différentes étapes de la reliure. Entrée libre.

15h-16h, à la chapelle Sainte-Anne,

place de la République

Livres d'artiste de **Ursula Caruel** présentés dans le cadre de l'exposition « Bois sacré ». Entrée libre.

15h-16h, à la galerie Aux Docks d'Arles,

44 rue Dr Fanton

Lecture poétique en français et portugais. Livre d'artiste de **Henri Baviera** et poèmes de **Augusto dos Anjos** traduit du portugais par **Leila Baviera**. Entrée libre.

15h30-17h, à l'espace Van Gogh,

place Félix Rey

Photographie. Conférence de **Charles Grosse** sur son parcours de photographe et l'exposition « Et vous, comment écrivez-vous ? ». Entrée libre.

17h-19h, à la librairie De natura rerum,

50 rue du Refuge

La minute antique. **Christophe Ono-dit-Biot**, dans le recueil de ses chroniques (éd. de l'Observatoire, 2019), fait dialoguer la mythologie gréco-latine avec l'actualité. Entrée libre.



@Khant_Renaud_Editions de l'Observatoire

17h-18h, à l'espace Van Gogh,

place Félix Rey

Lecture musicale. Textes écrits en atelier d'écriture, lus par la comédienne et pianiste **Géraldine Agostini**. Entrée libre.

18h-19h, à la Mairie annexe de Moulès

Histoire. Conférence de **Rémi Venture**, directeur de la médiathèque d'Arles, sur les livres patrimoniaux au sujet du Village de Moulès. Entrée libre.

18h-19h, à La fontaine des lunatiques,

12 rue Jouvène

« Poétique de l'emploi » de **Noémie Lefèvre**. Lecture et débat collectif sur le management actuel ainsi que les intérêts d'une retraite immédiate. Entrée libre.

18h-20h, à la Maison des Arènes,

10 rond-point des arènes

Conférence-rencontre avec **Antoine D'Agata**, autour de son rapport à l'édition photographique, et plus particulièrement la genèse et parfois l'épopée de trois ouvrages qu'il a choisi d'auto-éditer. Suivie d'un échange informel autour d'un verre. Entrée libre.



Ateliers

En continu, au kiosque à musique,

esplanade Charles de Gaulle

Espace lecture et échange de livres conçu par l'association « Rêve lucide ».

10h-12h30, 15h-18h, à l'atelier galerie

Aux ARTS exetera, 55 rue Condorcet

Écriture informelle, illustration, BD.

Ateliers animés **Jocelyne Bouvard et**

Hippolyte Ludo, plasticiens.

06 24 40 10 68. Gratuit.

Œuvre participative. Venez écrire, peindre, dessiner sur une grande bâche posée sur le mur de la galerie. Dimanche 8 mars à 17h30, mise en vente de l'œuvre collective par carré de 20 à 40 cm² au profit d'associations caritatives.

11h-12h, à l'espace Van Gogh,

place Félix Rey

Atelier d'écriture animé par **Chantal Tran**.

Inscription : 06 27 17 30 91. Gratuit.

18h-20h et 22h-00h, à la chapelle

de la Madeleine, 19 rue de la Madeleine

Lecture musicale. « L'amour... La nuit ! ».

Autour du Prix de la Nouvelle Érotique attribué

en 2016 et 2019 à des auteures arlésiennes,

le collectif **Les Dînamots** propose des textes dits, chantés, pulsés par la musique.

En partenariat avec les éditions Au Diable

Vauvert, Les Avocats du Diable,

Le Prix de la Nouvelle Érotique.

Avec **Paul Alonso, Isabelle Cousteil,**

Sophie Donato, Alban Harly, Gilles Erhart,

Keena Mckeebolan, Aimée de La Salle,

Gérald Seguin, Martine-Joséphine

Thomas. Participation libre. Pour info.

18h30-19h30, à l'hôtel du Cloître,

18 rue du Cloître

Éditions Portaparole. Lecture de « Le Juge

des enfants » de **Jean-Philippe de Garate**

par **Arlette Bach-Moati** en présence de

l'auteur. Séance dédicace. Entrée libre.

18h30-19h30, à l'hôtel Calendal,

5 rue Porte de Laure

Littérature. Lecture de « Le regard du

diable » de **Hervé Michel** par l'auteur.

Séance dédicace. Entrée libre.

18h30-19h30, à la chapelle du Méjan,

place Nina-Berberova

Lecture musicale. « L'éternité, ainsi de

suite » de **Marion Muller-Collard**,

texte sur le sculpteur « Nikola Zaric »

lu par l'auteur accompagnée par la

violoncelliste **Sara Oswald**. Entrée libre.

18h30-20h, au CITL, espace Van Gogh,

place Félix Rey

BD. Rencontre avec **Miyako Slocombe**,

traductrice de mangas japonais (série La

cantine de minuit de Yarô ABE...), dans le cadre

des rencontres « Passage de l'étranger »

proposées par l'association ATLAS.

04 90 52 05 50. Entrée libre.

Soirée Arles se livre

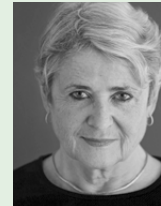
20h30-22h30, au théâtre d'Arles,
34 boulevard Georges Clemenceau



Tony Gatlif



Pierre Leroy



Geneviève Fraisse



Jean Jalbert



Gaëlle Macé



Francis Hallé

Six invités de la Ville – **Tony Gatlif, Geneviève Fraisse, Francis Hallé, Gaëlle Macé, Pierre Leroy, Jean Jalbert** – partageront des textes qui ont marqué leur parcours. Soirée animée par **Philippe Dana**. Intermèdes musicaux de **Delphine Capron Duo**. Entrée libre.

SAMEDI 7 MARS

10h-12h et 14h-18h, au CRDA,
espace Mistral, rue Condorcet

Fonds documentaire du CRDA – Centre Résistance et Déportation d'Arles, présenté dans le cadre du Concours National Résistance et Déportation 2020 : « 1940, entrer en Résistance. Comprendre, refuser, résister ». 04 90 96 52 35. Entrée libre.

10h-18h, au palais de l'Archevêché,
place de la République
Présentation et vente de livres
d'éditeurs d'Arles :

- Les éditions Actes Sud : littérature, essais, arts, nature, société, jeunesse
- Les éditions Arêtes : poésies, livres d'artistes, essais
- Les éditions La Fabrique sensible : livres d'artistes
- Les éditions Odysées : essais, livres d'art
- Les éditions Photosynthèses : beaux livres, essais
- Les éditions Portaparole : littérature, poésie, essais
- Les éditions Verte plume : livres jeunesse
- Le CITL-ATLAS, Collège International des Traducteurs Littéraires : Actes et programmes des Assises de la traduction littéraires.
- Les archives communales : recueil de nouvelles écrit lors de la 1^{ère} édition

d'« Arles se livre », cartes postales, marque-pages et diverses publications.

• L'Académie d'Arles présente des livres et auteurs arlésiens issus de sa bibliothèque.

10h30-13h et 15h-18h30, à la librairie Livres Anciens-Gilles Barbero,

3 rue Saint-Julien

Expertises gratuites de documents et livres anciens. Entrée libre.

11h-12h, à la galerie Aux Docks d'Arles,
44 rue Dr Fanton

Lectures poétiques par **Brigitte Broc, Alain Fraixe et Raphaël Monticelli** autour des livres d'artiste de **Henri Baviera**. Entrée libre.

Philippe Dana et Pierre Vasarely



11h-12h, à l'hôtel Jules César,

9 boulevard des Lices

Art. Rencontre avec **Annie Maïllis** autour de l'adaptation pour Arte de son livre « Pablo Picasso et Françoise Gilot » et **Pierre Vasarely et Philippe Dana** au sujet de leur livre « Vasarely. Une saga dans le siècle ». Séance dédicace. Entrée libre.

11h-12h, à la librairie Les Grandes

Largeurs, 11 rue Réattu

« Féminisme et philosophie » de

Geneviève Fraisse, éd. Folio Gallimard 2020. Rencontre de l'auteur et séance dédicace. Dans le cadre de « Femmes en mouvement ». Entrée libre.



© Luc Belliche

11h-12h30, boulevard des Lices

et place de la République

Grande-Fanfare en l'honneur du festival, avec une trentaine de musiciens de diverses formations musicales, dirigée par **Daniel Malavergne**.

11h-13h, à la librairie De natura rerum,

50 rue du Refuge

Histoire. « Voter pour définir Dieu » de **Ramsay MacMullen**, ouvrage présenté par **Anne Pellegrini**. Suivi d'un buffet oriental. Entrée libre.

11h30-12h30, à la librairie Actes Sud,

47 rue du Dr Fanton

Traduction de la Divine Comédie de Dante Alighieri. Rencontre avec la traductrice **Danièle Robert**. Entrée libre.

11h30-13h, à la Galerie La Grande

Vitrine, 12 rue Jouvène

Déambulation poétique par **Nathalie Leverger**, artiste plasticienne, au milieu de ses livres-objets issus de sa collaboration avec **Paule-Elisabeth Oddero**, poète. Séance dédicace. Entrée libre.

12h30-13h30, à L'Angerie,

38 rue Genive

Paroles Indigo fête ses 10 ans ! Déjeuner-lecture et inauguration de l'exposition retraçant l'histoire de ce festival littéraire arlésien à la rencontre des mondes arabe et africain. Entrée libre.

13h-16h, à la Librairie Offprint – Luma,

14 rue du Docteur Fanton

Rencontre avec **Philippe Munda** autour de son livre « Histoire d'un (vrai) faux » et lecture d'extraits à la demande dans l'intimité du salon rose de l'hôtel d'Arlatan. Entrée libre.

13h30-14h30, au théâtre d'Arles,

34 boulevard Georges Clemenceau

Albums jeunesse. **Mon livre coup de cœur en 180 secondes**, la « petite librairie » animé par six classes de **CM1/CM2**. Suivi de la rencontre de l'auteur-illustrateur d'**Olivier Latyk** présenté par la librairie Les Grandes Largeurs. Entrée libre.

14h-16h, au magasin Lawol,

11 rue Jouvène

Contes africains sur le thème de la nature, dits et lus par **Koudy Sarr et Pascal Schaefer**, association 2 S12 LA. À partir de 7 ans. Entrée libre.

14h-18h, à l'atelier Reliure Book,

83 rue Gustave Eyglument

BD et Reliure. Démonstration.

La restauration de bandes dessinées et les différentes étapes de la reliure, avec **Corine Coutaz**. Entrée libre.

14h-18h30, à l'espace Van Gogh,

place Félix Rey

Salon BD. Rencontres-dédicaces avec les auteurs : **Hubert Védrine, Magda, Hub, Li, Christophe Cazenove, Jean-Yves Mitton, Jacques Terpant, Cécile Guillard, Virginie Greiner, Mic, Pauline Roland, Théa Rojzman, Serge Scotta, Marc Rius, Antoine Robert, Johan Troïanowski, Olivier Roman, Laurent Sieurac, Édouard Chevais Deighton, Alain Genot**. Entrée libre.



14h30-15h, à l'espace Van Gogh,
place Félix Rey
BD. « La Radio des Suds, en hiver ». Le temps d'une émission spéciale, en direct et en public, de jeunes ados du quartier de Barriol orchestrent interviews et reportages au sujet de BD, mangas et films animés. Entrée libre.

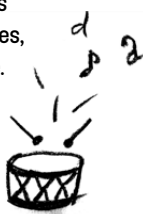
14h30-15h30, à l'hôtel L'Arlatan,
20 rue du Sauvage
Lecture musicale de « Viens » roman policier de **Jean-Marc Allermé** lu par l'auteur. Séance dédicace. Entrée libre.

14h30-15h30, à la Librairie Actes Sud,
47 rue du Dr Fanton
Écologie. Séance dédicace avec **Francis Hallé, Mathieu Rivat, Pierre Leroy** autour de leurs publications aux éditions Actes Sud. Entrée libre.

15h-16h, au théâtre d'Arles,
34 boulevard Georges Clemenceau
Concours d'éloquence, avec des 3^{èmes} des collèves Ampère et Robert Morel ; plaidoiries et réquisitoires sur le thème de « L'autre ». Entrée libre.

15h-16h, à la chapelle Sainte-Anne,
place de la République
Livres d'artiste d'**Ursula Caruel** présentés dans le cadre de l'exposition « Bois sacré ». Entrée libre.

15h-16h30, devant les Arènes et place Voltaire
Grande-Fanfare en l'honneur du festival, avec une trentaine de musiciens de diverses formations musicales, dirigée par **Daniel Malavergne**.



15h-16h, à la galerie Aux Docks d'Arles, 44 rue du Dr Fanton
Lectures poétiques autour des livres d'artiste de **Gérard Eppelé**. Entrée libre.



© Justice Mihelli



© DR

15h30-16h15, à la Librairie Actes Sud,
47 rue du Dr Fanton
Littérature. Rencontre avec **Blick Bassy**, auteur et chanteur camerounais invité des « Suds, en Hiver », autour de son roman « Le Moabi Cinéma » (éd. Gallimard 2016). Séance dédicace. Entrée libre.

16h-19h, à la librairie Les Grandes Largeurs, 11 rue Réattu
BD. Rencontre de l'illustrateur **Bruno Heitz** autour de son livre « Vincent Van Gogh » (éd. Casterman 2020). Séance dédicace. Entrée libre.

16h30-17h30, place Jacques-Henri Lartigue, rue de la Bastille
Contes et légendes, à l'occasion de l'inauguration de la seconde Bibli-Hauteur par le Comité d'Intérêt du Quartier – espace d'échange de livres, suivi d'un chocolat chaud offert aux enfants et d'une seconde lecture place de la Redoute à 17h. Gratuit.

16h30-17h30, au théâtre d'Arles,
34 boulevard Georges Clemenceau
Écologie. Conférence de **Francis Hallé**, botaniste, biologiste et dendrologue, Comparaison entre les forêts tropicales et européennes – et présentation du projet « forêts primaires en Europe de l'Ouest ». Séance dédicace. Entrée libre.



© DR



17h-19h, à la librairie De natura rerum,
50 rue du Refuge
Histoire. « Voter à Rome, quel héritage politique ? ». Rencontre avec **Virginie Hollard**. Séance dédicace. Entrée libre.

17h-18h, à l'espace Van Gogh,
place Félix Rey
Lecture musicale avec Prise de bec, groupe de saxophones dirigé par **Denis Farinone** du Conservatoire de musique du Pays d'Arles. Textes écrits en atelier d'écriture, lus par la comédienne et pianiste **Géraldine Agostini**. Entrée libre.

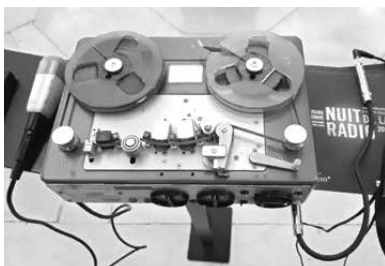
17h-18h, à l'hôtel Calendal,
5 rue Porte de Laure
Poésie. Lecture d'« Exil » de **Saint-John Perse** par le poète **Roméo Fratti**. Organisé par les éditions Portaparole. Entrée libre.

17h30-19h, au Musée Réattu,
10 rue du Grand Prieuré
Reportages sonores. « Refaire le monde ». Avec « Les Suds, à Arles », Phonurgia Nova et la SCAM, **Antoine Chao**, producteur à France Inter et créateur de la radio des Suds, propose une immersion sonore et politique dans les archives de radios engagées. Entrée libre.



Francis Hallé

16h30-18h00, à l'hôtel d'Arlatan,
20 rue du Sauvage
Histoire. Chronique de **Bertran Boysset**, texte du début du XV^e Siècle évoquant le quotidien d'un citoyen arlésien, présenté par **Philippe Rigaud et Marie-Rose Bonnet** de l'Académie d'Arles. Lectures d'extraits en provençal et en français. Entrée libre.



©DR

18h-19h, à la galerie Aux Docks d'Arles,
44 rue Dr Fanton

Découverte d'un territoire et présentation de la revue Verdons : 20 ans d'une aventure éditoriale et humaine par le comité de rédaction de « Pays et Gens du Verdon ». Entrée libre.

18h30-21h, au théâtre d'Arles,
34 boulevard Georges Clemenceau
Féminisme. Conférence de **Geneviève Fraisse**, philosophe, au sujet de son livre « La Suite de l'Histoire, actrices, créatrices », éd. Seuil 2019. Suivi de trois courts métrages de **Gilles Thomat**, et d'une création chorégraphique de l'Atelier Saugrenu. Dans le cadre de « Femmes en mouvement ». Entrée libre.

18h-19h, à La fontaine des lunatiques,
12 rue Jouvène
Science fiction. « Nomination et Ancible », hommage à **Ursula K. Le Guin**. Entrée libre.

18h-19h30, à la Fondation Vincent Van Gogh, 35 Rue du Dr Fanton
Discussion entre **Sylvain Prudhomme** et **Joseph Ponthus** au sujet, notamment, de la « Vie de Joseph Roulin » de **Pierre Michon** (éd. Verdier 1988).
Réservation : 04 90 93 08 08. Entrée libre.

18h-20h, au Musée départemental Arles antique (MDAA) – Presqu'île du Cirque Romain
Cinéma. « Le choc des Titans », de Louis Leterrier (2010), projection suivie d'un débat avec **Christophe Champclaux**, historien du cinéma, et **Nicolas de Larquier**, conservateur du patrimoine au MDAA au sujet du mythe de Persée et de son adaptation à l'écran. Entrée libre.

18h30-19h30 à l'hôtel L'Arlatan,
20 rue du Sauvage
Éditions Portaparole. Lecture de « L'affaire Crochette » de **Jean-Noël Jeanneney** par **Numa et Hadrien Poudevigne**, en présence de l'auteur. Séance dédicace. Entrée libre.

19h-20h, à la maison de la vie associative, boulevard des lices
Poésie. Lectures en musique sur fond d'Espagne. Lorca, Machado, ..., lus par **Alain Montcouquiol**, sur les musiques d'**Albéniz, Falla ou Rodrigo** jouées par **Philippe Cornier**. Avec l'Auberge des Passionnés et l'École Taurine du Pays d'Arles.
Réservation : 06 76 72 80 04. 8€ / 5€.



©DR

19h-20h, à la librairie Livres Anciens-Gilles Barbero, 3 rue Saint-Julien
Gastronomie. Lectures de recettes de cuisine. Entrée libre.

19h-21h30, au Club des Jumelages,
35 place de la République
Lecture bilingue en musique de « Favola imbandita » de **Paola Gula**, en présence de l'auteur, suivi d'un dîner italien organisé par le comité de jumelage Arles Vercelli. Gratuit, sauf dîner sur réservation : arles.vercelli@orange.fr.

20h30-21h30, à l'église Saint-Trophime,
place de la République
Éditions Portaparole. Lecture musicale de « Les Psaumes » de **Jean-Emmanuel François** par **Jean-Christophe Armand**, accompagné à la flûte par **Bernard Ferrero**. Entrée libre.



©DR

21h-22h, à la librairie De natura rerum,
50 rue du Refuge
Concert. « Amorevolucion ». Nouvel album politique et poétique du duo **Catherine Vincent** et l'artiste syrien **Mohamad Al Rashi**. Participation libre.

21h-02h, au Cargo de Nuit,
7 avenue Sadi-Carnot
Concert. **Blick Bassy**, chanteur folk camerounais invité des « Suds, en Hiver » conte l'histoire de l'indépendance de son pays. Suivi d'un DJ set de **Natty Hô**.
Réservation sur www.suds-arles.com.
10 € / 15 €.

Ateliers

En continu, au kiosque à musique,
esplanade Charles de Gaulle
Espace lecture et échange de livres conçu par l'association « Rêve lucide ».

9h-12h samedi, 9h30-17h dimanche, à l'atelier Cycles, 15 rue du Pont
Livre d'artiste. Estampe, linogravure, création d'un livre, tirage unique. Stage de 2 jours. À partir de 15 ans. 90 € matériel compris. Sur réservation : 06 99 58 17 53 / ateliercycles@gmail.com

10h-12h30, 15h-18h, à l'atelier galerie Aux ARTS exetera, 55 rue Condorcet
Écriture informelle, illustration, BD. Ateliers animés **Jocelyne Bouvard** et **Hippolyte Ludo**, plasticiens. 06 24 40 10 68. Gratuit.
Œuvre participative. Venez écrire, peindre, dessiner sur une grande bâche posée sur le mur de la galerie. Dimanche 8 mars à 17h30, mise en vente de l'œuvre collective par carré de 20 à 40 cm² au profit d'associations caritatives.

10h-12h30, au marché d'Arles, près des bars, bd des Lices
Expression participative, avec mots et dessins, sur le thème « J'ai une idée ». Ces cartes seront exposées et lues lors de « La semaine de Convivencia » du 13 au 18 juillet 2020 à Arles. Gratuit.

10h-17h, à l'espace Van Gogh, place Félix Rey
Gravure, reliure, typographie. Atelier avec **Robert Lobet** et **Claude Adélaïde Brémond**. 06 43 47 15 35. Gratuit.

10h-18h, au palais de l'Archevêché,
place de la République
Réalisation de marques pages, fabrication
d'attrape-rêves et de suspensions décoratives
en bois naturel. Avec des auteures et
illustratrices des éditions jeunesse Verte
plume édition. De 4 à 12 ans. Gratuit.

11h-13h, en salle Henri Comte,
28 rue de l'Hôtel de ville
Calligraphie. Avec l'artiste **Ji Dahai**.
Inscription : 04 90 49 38 04. Gratuit.

14h-16h30, à l'abbaye de Montmajour,
route de Fontvieille
Calligraphie. Atelier en famille à l'abbaye de
Montmajour. À partir de 8 ans.
Sur inscription : 04 90 54 86 46. 6 €
/ Gratuit pour les moins de 26 ans.

**14h30-15h30 et 16h-17h, à l'atelier Reliure
Book,** 83 rue Gustave Eyclument
Fabrication d'un carnet de dessin
(couverture et corps d'ouvrage). De 8 à 12 ans.
Inscription : 06 17 75 47 93 / 5 €.

14h30-16h30, à Luma Arles,
Parc des Ateliers, 45 chemin des Minimes
« Les petits graphistes », atelier proposé
par Luma Arles pour découvrir en famille les
dessous de l'édition et du design graphique. De 7
à 12 ans, les enfants devant être accompagnés
d'un adulte. Réservation : www.luma-arles.org.
Renseignement : 04 90 47 76 17. Gratuit.

15h-18h, à la librairie Actes Sud,
47 rue du Dr Fanton
Chasse au trésor. De 5 à 9 ans. Gratuit.

17h-19h, à l'espace Van Gogh, place Félix Rey
Atelier d'écriture. À partir de l'écriture étonnante
du folk-singer camerounais Blick Bassy, dans
son roman « Le Moabi Cinéma ». Proposé par
Marie-Paule Henri et Les « Suds, en Hiver ».
Inscription : 04 90 96 06 27. Gratuit.

DIMANCHE 8 MARS

**8h30-9h30, au Bistrot Gourmand
Les Capucins,** 16 place Voltaire
Petit-déjeuner en chansons avec
Sébastien, auteur, compositeur
et interprète guitariste. 10 €.

**10h-12h, 14h-18h, à l'espace
Van Gogh,** place Félix Rey
Salon BD. Rencontres-dédicaces avec les
auteurs : **Magda, Hub, Li, Christophe
Cazenove, Jean-Yves Mitton (après-midi
seulement), Jacques Terpent, Cécile
Guillard, Virginie Greiner, Mic, Pauline
Roland, Théa Rojzman, Serge Scotto,
Marc Rius, Antoine Robert,
Johan Troïanowski, Olivier Roman,
Laurent Sieurac, Édouard Chevais
Deighton, Alain Genot.** Entrée libre.

10h-18h, au palais de l'Archevêché,
place de la République
Présentation et vente de
livres d'éditeurs d'Arles
• Les éditions La Fabrique
sensible : livres d'artistes
• Les éditions Portaparole :
littérature, poésie, essais
• Les éditions Verte plume : livres jeunesse
• Le CITL-ATLAS, Collège International
des Traducteurs Littéraires : Actes
et programmes des Assises de
la traduction littéraires.
• Les archives communales : recueil de
nouvelles écrit lors de la 1ère édition
d'« Arles se livre », cartes postales,
marque-pages et diverses publications.
• L'Académie d'Arles présente des livres et
auteurs arlésiens issus de sa bibliothèque.

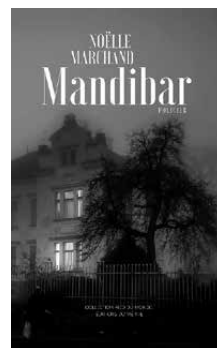
10h30-12h, à l'hôtel Le Calendal,
5 rue Porte de Laure
Littérature. Rencontre avec **Sylvain
Prudhomme** autour de son roman
« Par les Routes » – prix Femina et prix
Landerneau des lecteurs 2019, **Thézame
Barrême** autour de son livre « Parce que
les arbres marchent » et **Noëlle Marchand**
autour de son polar « Mandibar » à paraître
mars 2020. Séance dédicace. Entrée libre.

10h30-12h, au Musée Réattu,
10 rue du Grand Prieuré
Double visite commentée : le « Cabinet
des archives » de l'exposition « La Boîte
de Pandore » [ouvrages, affiches, œuvres
en résonance avec l'histoire du musée et
ses collections]; le Centre de Recherche
et de Documentation du musée, avec
présentation des publications des éditions
Filigranes, maison spécialisée dans la
photographie contemporaine.
Réservation avant le 6 mars :
04 90 49 37 58. Entrée libre.



**10h30-13h et 15h-18h30, à la librairie
Livres Anciens-Gilles Barbero,**
3 rue Saint-Julien
Expertises gratuites de documents
et livres anciens. Entrée libre.

11h-13h, à la librairie De natura rerum,
50 rue du Refuge
Histoire. Rencontre autour de
« Archéologie et histoire en territoire
arlésien. Mélanges offerts à Jean Piton »
sous la direction de **David Djaoui et Marc
Heijmans** [éd. Monique Mergoil, 2019].
Suivi d'un buffet syrien. Entrée libre.



11h30-12h30, à l'espace Saint-Césaire, impasse de Mourgues
Présentation de l'ouvrage « Mali MussoW » et l'exposition correspondante, par **Éveline Chevalier**, concernant les traces, l'avenir et l'engagement pour la défense du droit des femmes au Mali. En partenariat avec Parole Indigo, le CISP et « Femmes en mouvement ». Entrée libre.

11h30-13h à la Galerie La Grande Vitrine, 12 rue Jouvène
Illustrations réalisées sur place par **Christian Epanya**, auteur illustrateur camerounais de nombreux ouvrages pour enfants et adultes, invité du festival arlésien Paroles Indigo 2019. Entrée libre.

14h-15h, à l'Hôtel de Ville, place de la République
Théâtre. Lecture de « Nuit » par les comédiens du Collectif Moebius, pièce écrite par **Marie Vauzelle**, récompensée en 2019 par ARTCENA – Centre national du théâtre. Entrée libre.



© DR



14h-15h, au palais de l'Archevêché, place de la République
Lecture musicale. « Vagante », choix de textes antiques et modernes, Catullo et ses confrères contemporains, les poètes **Mario Riccardo Migliara et Jean-Marc Sajous** accompagnés à la guitare par **René Villermy**, proposé par les éditions Portaparole, avec le Conservatoire de musique du Pays d'Arles. Entrée libre.

15h-16h, à l'espace Van Gogh, place Félix Rey
Spectacle pour enfant adapté de « La Nuit où j'ai grandi » de **Marc Rius** (éd. Actes Sud 2019), une lecture pleine de bruits, de sons et d'ombres, interprétée par les enfants des Ateliers Théâtre du Pays d'Arles (Compagnie Le Moineau et Compagnie Mab), suivi d'une rencontre avec l'auteur. Séance dédicace. Entrée libre.



© DR

15h-16h, à la galerie Aux Docks d'Arles, 44 rue Dr Fanton
Lecture illustrée de **Jean-Claude Barbier**, écrivain, sur le thème « Arbres et paysages de Haute-Provence ». Entrée libre.

15h-16h, à l'espace Van Gogh, place Félix Rey
BD. Rencontre avec les auteurs **Jacques Terpent, Serge Scottot et Olivier Roman** pour leur adaptation en bandes dessinées des auteurs **Céline, Marcel Pagnol et Pierre Bordage**. Entrée libre.

15h-16h, à la chapelle Sainte-Anne, place de la République
Livres d'artiste d'**Ursula Caruel** présentés dans le cadre de l'exposition « Bois sacré ». Entrée libre.

15h-16h, départ dans la cour de l'archevêché, place de la République
Spectacle déambulatoire. « Parle par ma bouche ou le silence des gargouilles », écrit et mis en scène par **Claudine Pellé**, avec **Lucile Boissonnet, Claire Madélnat, Sophie Millon, Claudine Pellé, Matthieu Philippon, Fatima Soualhia-Manet**, dans le cadre de « Femmes en mouvement » et « De ses battements d'elles ». 06 07 40 57 59.



© Chris Vaissard

16h-17h30, à l'hôtel Le Calendal, 5 rue Porte de Laure
Éditions Portaparole. Lecture de « Sale temps sur la route » d'Étienne Dècle par l'auteur. Séance dédicace. Gratuit.

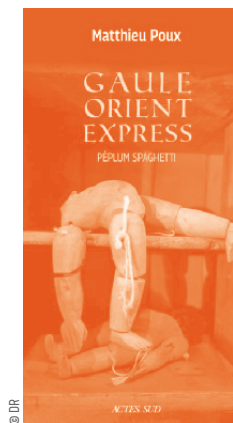
16h-18h, au Club des Jumelages, 35 place de la République
Présentation de romans romains, proposée par **Marguerite Pozzoli**, traductrice d'italien, responsable de la collection « Lettres italiennes » aux éditions Actes Sud, suivi d'un goûter offert par le comité de jumelage Arles Vercelli. Entrée libre.

17h-17h30, à l'espace Van Gogh, place Félix Rey
Concert. **Delphine Capron Duo**, chansons inspirées de mythes. Entrée libre.



© Obez Josephine Studio

17h-19h, à la librairie De natura rerum, 50 rue du Refuge
Roman historique. « Gaule Orient Express. Péplum spaghetti » (éd. Actes Sud 2019) de **Matthieu Poux**. Rencontre de l'auteur suivie d'une dégustation de vins antiques. Entrée libre.



© DR



17h-19h, au Musée départemental Arles antique (MDAA) – Presqu'île du Cirque Romain
Cinéma. « Le choc des Titans » de **Desmond Davis** (1981), projection suivie d'un débat avec **Christophe Champclaux**, historien du cinéma, et **Nicolas de Larquier**, conservateur du patrimoine au MDAA qui confrontera le mythe original avec les films de 1981 et 2010. Entrée libre.

17h30-19h, à l'espace Saint-Césaire, Impasse de Mourgues
Littérature. Rencontre avec **Maryse Condé**, écrivaine guadeloupéenne, prix Nobel de littérature alternatif en 2018. Lecture d'extraits de ses livres par **Ronny Scharfman, Florence Maille, Janine Tesson, Léna Lesca**. Table de livres et signature. Dans le cadre « Femmes en mouvement ». Entrée libre.



Maryse Condé

18h-19h, à la galerie Aux Docks d'Arles, 44 rue Dr Fanton
Conférence illustrée. « Moustiers par les peintres » de **Jacques Lecugy**. (Hors-série de la revue Verdons). Entrée libre.

18h30-21h, aux cinémas Le Méjan, 23 place Nina Berberova
Cinéma. Avant-première du film « Pinocchio » de **Matteo Garrone**. Avec **Roberto Benigni, Federico Ielapi, Gigi Proietti**. 5 € / 6 € / 7,5 €.



19h-20h, Chez Arhur et Janine, 56 rue du 4 septembre
Micro-cabaret. « Trouver les mots et les silences ». Avec **Thézame Barrême** (éd. Moires) et **Abdul Jaba** (piano électro) du groupe **Hedy Lamarr**. Sur réservation : info@chezarthuretjanine.org. Entrée libre.



© Jan Dwyer

Ateliers

En continu, au kiosque à musique, esplanade Charles de Gaulle
Espace lecture et échange de livres conçu par l'association « Rêve lucide ».

9h-12h samedi, 9h30-17h dimanche, à l'atelier Cycles, 15 rue du Pont
Livre d'artiste. Estampe, linogravure, création d'un livre, tirage unique. Stage de 2 jours (cf. samedi 9h-12h). À partir de 15 ans. 90 € matériel compris. Sur réservation : 06 99 58 17 53 / ateliercycles@gmail.com

10h-18h, au palais de l'Archevêché, place de la République
Réalisation de marques pages, fabrication d'attrape-rêves et de suspensions décoratives en bois naturel. Avec des auteures et illustratrices des éditions jeunesse Verte plume édition. De 4 à 12 ans. Gratuit.

10h-12h30, 15h-18h, à l'atelier galerie Aux ARTS exetera, 55 rue Condorcet
Écriture informelle, illustration, BD. Ateliers animés **Jocelyne Bouvard** et **Hippolyte Ludo**, plasticiens. 06 24 40 10 68. Gratuit.

Œuvre participative. Venez écrire, peindre, dessiner sur une grande bâche posée sur le mur de la galerie. Dimanche 8 mars à 17h30, mise en vente de l'œuvre collective par carré de 20 à 40 cm² au profit d'associations caritatives.

10h-17h, à l'espace Van Gogh, place Félix Rey
Gravure, reliure, typographie. Atelier avec **Robert Lobet** et **Claude Adélaïde Brémont**. Tout public. Réservation conseillée au 06 43 47 15 35. Gratuit.

11h-13h, en salle Henri Comte, 28 rue de l'Hôtel de Ville
Calligraphie avec l'artiste **Ji Dahai**. Inscription : 04 90 49 38 04. Gratuit.

14h-16h30, à l'abbaye de Montmajour, route de Fontvieille
Calligraphie. Atelier en famille à l'abbaye de Montmajour. À partir de 8 ans. Sur inscription : 04 90 54 86 46. 6 € / Gratuit pour les moins de 26 ans.

14h-17h, à la galerie L'Hirondelle des Quais, 75 bis quai de la Roquette
Écriture et art plastique. Atelier enfant animé par **Suzanne Catelin**. Venez nous dire « J'aime lire ! » sur tous les tons ! 06 24 38 10 12. Gratuit.

14h30-15h30 et 15h30-16h30, à l'espace Van Gogh, place Félix Rey
Chansons. Deux ateliers d'écriture inspirés de mythes, animés par **Delphine Capron** et **Pierre Lacube**. À partir de 7 ans. Sur inscription : 06 31 84 93 48. Gratuit.

“Arles se livre” est organisé par La Ville d'Arles et l'Office de tourisme d'Arles

LES PARTENAIRES DU FESTIVAL

Les professionnels du livre d'Arles

Archives communales
Atelier Reliure Book, Corinne Coutaz
Bouquinerie La fontaine des lunatiques
Collège International des Traducteurs
Littéraires (ATLAS-CITL)
COPEIA - Conservation du Patrimoine
Écrit Arles
Éditions Actes Sud
Éditions Arêtes
Éditions Au Diable Vauvert
Éditions La Fabrique sensible
Éditions Portaparole
Éditions Odyssées
Éditions Verte plume
Éditions Vivre livre, vivre libre
Librairie Actes Sud
Librairie Arles BD
Librairie de livres anciens – Gilles
Barbero
Librairie De natura rerum
Librairie L'Archa des Carmes
Librairie Les Grandes Largeurs
Librairie Offprint / LUMA Arles
Médiathèque d'Arles
Oiseau Indigo Diffusion

Les acteurs culturels d'Arles

Abbaye de Montmajour
Académie d'Arles
Aix-Marseille Université – FUP
Administration des Institutions
culturelles
Association 2 SI2 LA
Association 9ème Ar'Tles
Association A fleur de peaux
Association Alcoride
Association Arles en Prémices
Association Art&Fact
Association Attention culture
Association D'Art d'Arles
Association du Méjan
Association L'Auberge des Passionnés
Association Rêve lucide
Cargo de Nuit
Centre de la Résistance et de la
Déportation d'Arles et du Pays d'Arles
Cinéma Le Méjan
Collectif Les Dinamots
Comité d'Intérêt de Quartier de la
Hauture
Compagnie Courant d'ère
Compagnie de l'Ambre
Compagnie Le Bazar Palace
Compagnie Le Moineau
Compagnie Mab
Direction de la culture de la Ville
Direction du patrimoine de la Ville
École nationale supérieure de la
photographie
École Taurine d'Arles
Femmes en mouvement
Festival Les Suds, en Hiver
Festival Paroles Indigo
Fondation Vincent van Gogh Arles
Isabelle Astigaraga
La Maison Close
Luma Arles
Musée départemental Arles antique
Musée Réattu
Phonurgia Nova
Rencontres d'Arles
Théâtre d'Arles

Les galeries et ateliers d'Arles

Arles Gallery
Atelier Cycles
Atelier galerie Aux ARTS exetera
Au passage des rêves
Aux Docks d'Arles
Chez Arthur et Janine
Galerie Huit
Galerie Omnibus
L'Atelier du Château des arts
La Grande Vitrine
La Maison Close
L'Hirondelle des Quais

Les commerces d'Arles

Hôtel L'amphithéâtre
Hôtel L'Arlatan
Hôtel Le Calendal
Hôtel Le Cloître
L'association des commerçants de la rue
du 4 septembre
Restaurant L'Atruche
Restaurant Le Mangelire

Pour la communication

Service de la communication de la Ville
d'Arles
Anaïs Bellot, graphiste
Sébastien Cabanes, Sc Visual
Virginie Ovesian

Pour la coordination du festival

Direction de la culture de la Ville d'Arles
direction.culture@ville-arles.fr

Avec pour partenaires

Le Conseil des Sages
L'Éducation nationale, les écoles,
collèges, lycées d'Arles
Le CFA BTP d'Arles
Le Conservatoire de musique du Pays
d'Arles
L'Agence régionale du Livre PACA
La Provence

Coordination de l'événement
Direction de la culture de la Ville d'Arles
04 90 49 38 04
direction.culture@ville-arles.fr